



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

**Novum Gratiae Prodigium: Sive Vita Venerabilis Matris,
Sororis Joannæ à Jesu Maria Monialis Præcipui D. Claræ
Coenobii In Bvrgos**

Ameyugo, Francisco de

Coloniæ Agrippinæ

Cantio In Laudem Solitudinis.

urn:nbn:de:hbz:466:1-37120

In Sponsum est translata
Amore cor transfigitur,
O Copula beata!

4.

Con el está contenta
El alma que de veras le ha gustado:
De nadie tiene cuenta
Porque el Crucificado
Su corazón de amor tiene abrasado.

Quàm læta gustat Christum
Mira cordis dulcedine,
Mundum fastidit istum
Fellis amaritudine:
Transit in Crucifixum
Gaudens amoris vulnere
Cruci Cor est confixum.

5.

En el mora de asiento,
Y dentro de aquel pecho enamorado
Al suyo dà alimento,
Con gozo tan sobrado
Que el corazón de amor tiene abra-
sado.

Ut domi hïc moratur,
Inter plagarum millia,
Mens lautè saginatur
Est enim Dei filia:
Attendunt Crucifixum
Mentis aperta cilia
Sponsæ Cor est transfixum.

6.

Estando en el altura
Deste Vigor gozoso, y encumbrado
Segusta, la dulcura

Que goza en tal estado
El corazón, que amor tiene abrasado.

Quàm multa mira latent
In hoc amoris fœdere,
Quæ Sponsæ Christi patent.
Cui soli gaudet vivere:
Attendit Crucifixum
Amoris languens Vulnere,
Quod Cordi manet fixum.

CANTIO IN LAUDEM SOLITUDINIS.

1.

LA Vida del Disierto
Es gloria para el alma ya des-
ierta,
Y el vivir como un muerto
Es la vida mas cierta
Para vivir en Dios, viva, y des-
pierta.

O Vita Eremitica
Tu DEO servienti,
O quàm es honorifica,
Quàm grata sanctæ menti!
Quæ vivit morte typicâ
Mundo decipienti,
Deoque est vivifica,
Omni loco præsentî.

2.

Porque despierto el gusto
De morar en las mudas soledades,
Les viene muy al justo,
Conociendo verdades,
Gozarse con su Dios en sus bon-
dades.

Nam

Nam hæc in Solitudine
Deo semper intendit,
Multa sollicitudine
Sanctè tempus impendit;
Hinc se cernit diligi,
O quali charitate!
Et à DEO dirigi
Mirâ suavitate.

3.

Y aviendo recibido
Este manjar en el divino pecho
Suspendo ya el sentido
Se queda el satisfecho
Durando con la Esposa en este le-
cho.

Dum pascitur hoc est
Sponsali in Convivio
Ardet amore JESU,
Fit sensuum dormitio:
Amore solo vivit:
Succedit desponsatio,
Quis unquam fari scivit
Qualis hæc Copulatio!

4.

Segura de temores
El alma quietamente fofsegada,
Vive en estos favores
Porque no tema nada
Sino à Dios, que la hizo de la nada.

Ejecto jam timore,
Quem pellit amor fortis,
Christi gaudet favore,
Sponsa beatæ fortis:
Dumque contemnit casta:
Solutus timetur Deus,
Qui est de terrâ malsâ,
Charus creator ejus.

5.
Este temor precioso
Como es reverencial, y no cau-
tivo,
Filial, y amoroso,
Sirve el amor de estribo,
Que le ayuda à abrasarse en fuego-
vivo.

Hic Timor filialis
Res quia non est mala,
Sed reverentialis,
Est Sponsæ quasi scala:
Quâ Amor calcat cuncta,
Tanquam levatus alâ,
Quæ Hostis movet puncta,
Qualitercunque mala.

6.

Es verdad que es terrible,
Pues haze mas temblar, que otros
temores
Mas tiene de apacible
Dar paz en sus rigores,
Creciendo assi el valor, en sus pri-
mores.

Hic Timor est permagnus,
Nam facit Sponsam tremere
Nefors lædatur Agnus
Peccati nãvo temerè:
Donat ast pacem menti,
Quæ Sponso studet vivere,
Laboreque ferventi,
Servire tanto munere.

7.

En el qual conociendo
Los pecados y culpas cometidas,
Las va disminuyendo,
Hasta dexar tendidas
Las causas que causaron las heri-
das.

M m m Hæc

Hæc Vita timorata
Lux est Divinæ gratiæ,
Quâ mens illuminata
Attendit se quotidie:
Lavât, expurgat labe,
Rigatque stratum lachrymis,
Observat ne hæc tabes,
In mentis serpat intimis.

8.

Como al alma desea
Purificar su ser, assi parçe
Luchar en la pelea,
Porque el Cielo padeçe
Fuërça; y el esforcado lo mereçe.

Dum Sponso vult placere
Sponsali pulchritudine,
Ornat se Sponsa verè.
Virtutum multitudine:
Quicquid est navi tergit,
En vi quam Cælum patitur
Angustâ viâ pergit:
Sic Porta Cæli quatitur.

9.

Mas no se llamen fuertes
Aquellos que el desprecio los la-
stima
Sino el que de mil fuertes
Busca la delestima,
Piñando Presúpciones por encima.

Nec putet sese fortem
Aut Sponso Christo similem,
Qui horret tanquam mortem
Crucem aut statum humilem:
Sed gaudens se contemptum,
Amanque sequi Pauperem
A quo se scit Redemptum
Factum Vermem, non hominem.

10.

O dichoso camino,
Seguir en algun tiempo las pla-
das
De aquel Pastor divino,
Que tantas tiene dadas;
Por traer sus Ovejas regaladas!

Quàm felix ambulatio
Quâ vadit hæc Ovicula!
Nam rota Vitæ ratio
Est Vitæ Christi Regula,
Et Pastoris vestigia,
Qui Ovem amat intimè
Eam quærens per inuia
Quanto dolore & sanguine!

11.

Dâ Pasto deleytoso
Nacido de su sangre, y sus sudo-
res
Y como tan sabroso
Ardiendo en sus amores
Le buscan los valientes Amado-
res.

Quàm Pastus delicatus,
Quo vadunt Oves agmine,
Miro labore satum
Ipso Pastoris sanguine:
Hic benè sapit Agnis
O quàm pinguescunt optimè
In bonis ævis, magnis,
Pastorem amant intimè.

12.

O padeçer divino!
O gloria para el alma, y fuerte
muro!

O

O Cruz de esmalte fino!
Que hazes al oro puro
En la fragua de amor á lo seguro.

O Crux mentis tutamen
Cunctis es muris fortior,
Tu cordis es purgamen,
Ut fiat auro purior:
Amoris es Examen
Omnera expurgans scoriã,
O quantum es solamen!
Es dux ô Crux ad gloriã,

Scio quidem, non meretur
Mens mea te diligere,
Sed tam dignum non veretur
Ex cunctis præligere:
Imò rogo per teiplum
Amem Te ferventissimè,
Peto propter Te idipsum
Ut amem perfectissimè,

3.

Fuente sois, Cierva os deseo:
Sol sois, descubrid los rayos,
Sanad mi Bien, mis heridas,
Pues sois tan buen Cirujano

LUGUBRE CANTICUM
IN ABSENTIA DEI.

1.

MI Dios, lumbre de mis ojos,
Dios mi Vida, Dios mio, A-
mado.

Responded à meis deseos,
Pues con suspiros os llamo.

Vita mea, lumen, Deus
Amore tui languo,
Te requirit clamor meus,
Donec sis præsens doleo:
Ah responde meis Votis
Te Uno solùm gaudeo,
Unum te quærens rebus totis,
Unum quærens circumeo.

2.

Si yo amaros, no mereço,
Vos mereçais ser amado,
Por vos mismo os pido amor,
Y lo pido para amaros.

Cerva peto Vitæ fontem
Pota me tuo flamine:
Solet, me frigentem, fontem,
Illustra sacro lumine:
O Chirurge mi divine,
O lana mea Vulnera!
Da vitæ medicinæ
Infirmæ Vitæ munera.

4.

Sois la Vida, yo estoy muerta:
Sois fuego, y yo un Caranbanõ
Sois Camino, y voy perdida,
Todo lo tendrè, si os hallo.

Vita mea Chare DELIS,
En morte jam deficio,
Ignit es ô Sponse meus,
Extinctus ego titio:
Es mi Deus Via recta
Erranti hîc in sæculo,
Cuncta erunt hæc refecta
Si præsens sis periculo.

M m m 2

s. Para